



ST. JOHN XXIII PARISH

LET THE SPIRIT COME THROUGH * DEJE QUE EL ESPÍRITU ENTRE

WORSHIP SITES/ SITIOS DE ADORACIÓN

St. Mary Church
Iglesia de Santa María
1012 Lake Street
Evanston, IL 60201

St. Nicholas Church
Iglesia de San Nicolás
806 Ridge Avenue
Evanston, IL 60202

July 28, 2024 | 28 de julio 2024

17th Sunday in Ordinary Time

I remember visiting my grandma in the summer. Every morning, she'd bake bread: one loaf to eat and two to share. While the bread baked, she'd read her Bible as I played. Then she'd take me by the hand, and we'd take bread to the neighbors. Sometimes we were invited in; sometimes we'd deliver the bread and exchange words at the door. Always, there were smiles.

By reading scripture before she went out and by sharing the bread and smiles, my grandmother strengthened the bonds of friendship in her neighborhood. Those summers, I was blessed to walk along with her as she walked along with Christ.

XVII Domingo del Tiempo Ordinario

Recuerdo cuando visitaba a mi abuela en verano. Todas las mañanas horneaba pan, una barra para comer y dos para compartir. Mientras el pan se cocía, ella leía la Biblia mientras yo jugaba. Luego me cogía de la mano y llevábamos el pan a los vecinos. A veces nos invitaban a entrar; otras, entregábamos el pan y hablábamos en la puerta. Siempre había sonrisas.

Leyendo las escrituras antes de salir y compartiendo el pan y las sonrisas, mi abuela reforzaba los lazos de amistad en su barrio. Aquellos veranos, tuve la bendición de caminar junto a ella mientras ella caminaba junto a Cristo.



Walter Gay, *The Blessing* (1888)

MAILING ADDRESS DIRECCIÓN DE ENVÍO


St. Nicholas Church
Iglesia de San Nicolás
806 Ridge Avenue
Evanston, IL 60202

OFFICE HOURS HORAS DE OFICINA


St. Nicholas / San Nicolás
Mon - Fri: 9:30 a.m. - 5 p.m.
847.864.1185
St. Mary / Santa Maria
Mon - Fri: 9 a.m. - 3 p.m.
847.864.0333

SCHOOL ESCUELA

Pope John XXIII School
1120 Washington Street
Evanston, IL 60202
847.475.5678
popejohn23.org

 stjohn23evanston.org

 stj23office@stjohn23evanston.org

 [stjohn23evanston](https://www.facebook.com/stjohn23evanston)

 [@StJohn23Evanston](https://www.youtube.com/@StJohn23Evanston)

WEBSITE SITIO WEB



Welcome to St. John XXIII Parish

Bienvenido a la Parroquia de San Juan XXIII

Staff Directory / Directorio del personal

Pastor / Párroco

Rev. Koudjo K. Jean-Philippe Lokpo,
MCCJ kklokpo@archchicago.org
847.864.1185

Associate Pastor / Pastor Asociado

Rev. José Manuel Ortiz, MCCJ
joortiz@archchicago.org
847.864.1185 x221
847.864.0333 x209

Pastor Emeritus / Pastor Jubilado

Rev. Robert Oldershaw
roldershaw@archchicago.org

Deacons / Diaconos

Chris Murphy
cmurphy@archchicago.org

Ramon Navarro
rnavarro@archchicago.org
847.864.0333 x202

Jaime Rojas
jrojas@archchicago.org
847.864.1185 x233

Liturgy / Liturgia

Dianne Fox, Director
dfox@archchicago.org
847.864.0333 x210

Music Ministry / Ministerio de Música

Ace Gangoso, Director
agangoso@archchicago.org
847.864.1185 x234

Dianne Fox, Director
dfox@archchicago.org

Religious Education / Educación Religiosa

Karie Ferrell, Director of Lifelong Faith Formation / Directora de formación en la fe
kferrell@archchicago.org
847.864.1185 x223
847.864.0333 x203

Juanita Tamayo, Coordinator / Coordinadora
jtamayo@archchicago.org
847.864.1185 x229

Administration / Administración

Arthur Roggow, Director of Operations / Director de Operaciones
aroggow@archchicago.org
847.864.1185 x224

Wendy Rodas-Villegas, Office Manager / Gerente de oficina
wrodas@archchicago.org
847.864.1185

Faith LaVoie, Communications Director / Directora de comunicaciones
flavoie@archchicago.org
847.864.1185 x292

Yolanda Salgado, Administrative Assistant / Asistente Administrativa
ysalgado@archchicago.org
847.864.1185

Maintenance / Mantenimiento

Abelardo Mendoza 224.286.0068
Diego Perez 224.286.0069
Armando De La Cruz
Maria Alcantar, Housekeeper

Sacraments and Ministries Sacramentos y ministerios

Baptisms / Bautizos

Mary Burke-Peterson (English)
773.209.5114
Leonor Rojas (Español)
847.902.4051

Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA) / Rito de Iniciación Católica para Adultos (RICA)

Karie Ferrell 847.864.1185 x223 or
847.864.0333 x203

Weddings / Matrimonios

Six months before wedding date / Seis meses antes de la boda
847.864.1185

Communion for the Sick and Anointing of the Sick / Comunión para los enfermos y Unción de los enfermos

Funerals / Misas de funeral
847.864.1185

Presentación de 3 años

Yolanda Salgado 847.864.1185 x241

Quinceañeras

Mireya Patiño 847.372.8659

St. Vincent de Paul Society / Sociedad de San Vicente de Paul

847.868.3796 or 847.864.1185 x245

Pope John XXIII School / Escuela de Papa Juan XXIII

Dr. Mary C. Maloney, Principal
mary.maloney@popejohn23.org
847.475.5678

Youth and Young Adult Ministry / Ministerio de jóvenes y jóvenes adultos

Alex Roman 847.864.1185 x281
alroman@archchicago.org



St. Mary Church
/ Iglesia de Santa Maria



St. Nicholas
Church / Iglesia de San Nicolás

Bulletin / Boletín

For information about submitting articles: / Para entregar artículos para el boletín:
stjohn23evanston.org/bulletins

Parishioner Registration Registro de feligres

To register / Para registrarte:
stjohn23evanston.org/joining-the-parish
or Wendy Rodas-Villegas



For more about worship, sacraments, faith formation, and service:
Para más sobre adoración, sacramentos, formación de fe, y servicio:

stjohn23evanston.org

Prayer and Worship / Oración y adoración

Schedule* / Horario*

Sunday Masses in English

Saturday Vigil: 5 p.m.
April - September **SM**
October - March **SN**
8 a.m. **SM**
10 a.m. **SM**
10:30 a.m. **SN**
(livestreamed: youtube.com/
@StJohn23Evanston/streams)

Haitian Mass

12 p.m. **SM**
(first Sunday of the month in French/Creole)

Misas Dominicales en Español

8:30 a.m. (iglesia) **SN**
12:30 p.m. (iglesia) **SN**
(televisada en vivo: youtube.com/
@StJohn23Evanston/streams)

Weekday Masses

Monday (Communion service):
8 a.m. **SM SN**
Tuesday: 8 a.m. (church) **SM**
Tuesday: 8 a.m. (church) **SN**
Wednesday - Saturday: 8 a.m. **SM SN**
Friday - Saturday: 8 a.m. bilingual
(chapel) **SN**

Misas semanales

Lunes (Servicio de communion):
8 a.m. **SM SN**
Martes: 8 a.m. (iglesia) **SM**
Martes: 8:15 a.m. (iglesia) **SN**
Miercoles - Sábado: 8 a.m. **SM SN**
Viernes - Sábado: 8 a.m. bilingüe
(capilla) **SN**

Reconciliation / Confesiones

Saturday / Sábado: 4 p.m. or by
appointment / o por cita **SN**
Saturday / Sábado: 4 - 4:30 p.m. **SM**

Rosary

Saturday: 7:30 a.m. **SM**

Adoration of the Blessed Sacrament

Sunday: 3 - 6 p.m. **SM**
Friday: 8:30 - 10 a.m. **SM**

Adoración del santísimo sacramento

Sábado: 7:30 - 8 a.m. **SN**

Mass Intentions / Intenciones de misa

| | | | |
|-----------|----------|----------------------|--------------------------------------|
| Saturday | July 27 | 5:00 p.m. SM | For children in poverty |
| | | 5:00 p.m. SN | † Dorothy Panos |
| Sunday | July 28 | 8:00 a.m. SM | Tim Stewart and family |
| | | 8:30 a.m. SN | For families in crisis |
| | | 10:00 a.m. SM | † Harry Kickoff |
| | | 10:30 a.m. SN | For those in the healing professions |
| | | 12:30 p.m. SN | † Fortino Jimenez |
| Monday | July 29 | 8:00 a.m. SM | Communion Service |
| | | 8:00 a.m. SN | Communion Service |
| Tuesday | July 30 | 8:00 a.m. SM | For peace throughout the world |
| | | 8:00 a.m. SN | For justice and equity |
| Wednesday | July 31 | 8:00 a.m. SM | For those in need of shelter |
| | | 8:00 a.m. SN | For the unemployed |
| Thursday | August 1 | 8:00 a.m. SM | For peace in our community |
| | | 8:00 a.m. SN | For peace in our country |
| Friday | August 2 | 8:00 a.m. SM | For the needs of missionaries |
| | | 8:00 a.m. SN | For those discerning their vocation |
| Saturday | August 3 | 8:00 a.m. SM | † Raeanne Randall |
| | | 8:00 a.m. SN | For the impact of climate change |

† deceased / difunto

We pray for our sick / Oremos por nuestros enfermos

Blanche M. Barber | Mike Bliss | Tim Dörner | Bob Eme | Bill Galush |
Josefina Garay Delores | Natalia Gonzalez | Pam Goulbourne | Liz Harris |
Amy Judge | Isidra Perez Salinas | Louis Raphael | Alexis Shepard |
Aubrey St. Pierre | Christian Torres | Vicente Zangara

We pray for our dead / Oremos por nuestros fieles difuntos

Rafaela Garay Avila | Sheila Lofton | Sig Swarzewski | Catherine Wagner

* **SM** = St. Mary Church
SN = St. Nicholas Church



The names of those who serve in the military can be found on the parish website. / Los nombres de los que sirven en las fuerzas armadas pueden encontrarse en la página web de la parroquia.

Faith Formation

Readings for the Week

Sunday: 2 Kgs 4:42-44; Ps 145:10-11, 15-16, 17-18; Eph 4:1-6; Jn 6:1-15

Monday: Jer 13:1-11; Deut 32:18-19, 20, 21; Jn 11:19-27

Tuesday: Jer 14:17-22; Ps 79:8, 9, 11 and 13; Mt 13:36-43

Wednesday: Jer 15:10, 16-21; Ps 59:2-3, 4, 10-11, 17, 18; Mt 13:44-46

Thursday: Jer 18:1-6; Ps 146:1b-2, 3-4, 5-6ab; Mt 13:47-53

Friday: Jer 26:1-9; Ps 69:5, 8-10, 14; Mt 13:54-58

Saturday: Jer 26:11-16, 24; Ps 69:15-16, 3-31, 33-34; Mt 14:1-12

Sunday: Ex 16:2-4, 12-15; Ps 78:3-4, 23-24, 25, 54; Eph 4:17, 20-24;
Jn 6:24-35



A Reflection

by Mary Burke-Peterson, Parishioner

"There is a boy here who has five barley loaves and two fish; but what good are these for so many?"

- John 6:9

The initial image this reading gave me was abundance, an experience far beyond a simple gift. A multitude—five thousand, we are told—followed Jesus to the mountainside; his growing reputation as a preacher, healer, and worker of miracles drew crowds wherever he went. No one wanted to miss the possibility of the next miracle.

As the day wore on, the disciples knew people were hungry, but only a basket of five loaves and two fishes could be found, barely enough to feed one family. Despite his disciples' protests, Jesus changed the outcome of the afternoon by encouraging them to share these simple foods. People ate their fill with baskets left over; all experienced another miracle as a small and simple gift fed the multitude. With the encouragement of Jesus, the disciples were transformed, learning to trust and to see from scarcity to abundance, from worry to hope.

Therein lies the real miracle: learning to trust that the actions of one or a few, when given through grace, can meet or even overcome a need that initially seems insurmountable. "There is no way this can

happen" gave way to a powerful reminder of what we can be and what we can offer when we allow God to act through us and with us.

Recently, I have been reminded of actions giving way to outcomes that I never expected or anticipated. I realized that I resonated and grew with the same hope and grace that allowed the disciples to distribute food long after their supply should have been exhausted. As miracles like that come to fullness, we are each infused with the hope and grace of the belief we need to persist, to fill needs, and to make a difference. These days, when extraordinary need meets us at every corner, today's gospel challenges us not to be afraid or overwhelmed, but to recognize our own capacity to make a difference—to take a risk and trust in the hope that small gifts can transform in ways as yet unseen.



Mary has been a parishioner for over 20 years. She coordinates baptisms at both church sites and is involved in many ministries. She earned her Master of Arts in Pastoral Studies from Loyola in 2018.

Formación en la fe

Lecturas de la semana

Domingo: 2 Re 4, 42-44; Sal 145, 10-11. 15-16. 17-18; Ef 4, 1-6; Jn 6, 1-15

Lunes: Jer 13, 1-11; Dt 32, 18-19. 20. 21; Jn 11, 19-27

Martes: Jer 14, 17-22; Sal 79, 8. 9. 11 and 13; Mt 13, 36-43

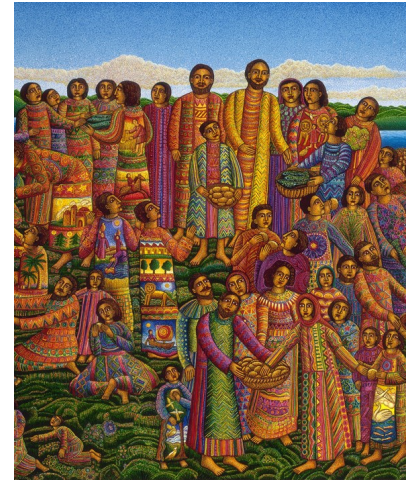
Miércoles: Jer 15, 10. 16-21; Sal 59, 2-3. 4. 10-11. 17. 18; Mt 13, 44-46

Jueves: Jer 18, 1-6; Sal 146, 1b-2. 3-4. 5-6ab; Mt 13, 47-53

Viernes: Jer 26, 1-9; Sal 69, 5. 8-10. 14; Mt 13, 54-58

Sábado: Jer 26, 11-16. 24; Sal 69, 15-16. 3-31. 33-34; Mt 14, 1-12

Domingo: Éx 16, 2-4. 12-15; Sal 78, 3-4. 23-24. 25. 54; Ef 4, 17. 20-24;
Jn 6, 24-35



Una reflexión

por Mary Burke-Peterson, feligrés

"Aquí hay un muchacho que trae cinco panes de cebada y dos pescados. Pero, ¿qué es eso para tanta gente?"

- Juan 6, 9

La imagen inicial que me produjo esta lectura fue la abundancia, una experiencia que iba mucho más allá de un simple regalo. Una multitud—cinco mil, según se nos dice—seguía a Jesús a la ladera de la montaña; su reputación como predicador y hacedor de milagros atraía multitudes allá donde iba. Nadie quería perderse la posibilidad del siguiente milagro.

Al cabo de un rato, los discípulos supieron que la gente tenía hambre, pero sólo encontraron una cesta con cinco panes y dos peces, apenas suficiente para alimentar a una familia. Jesús cambió el resultado de la tarde animando a sus discípulos a compartir estos sencillos alimentos. La gente comió hasta saciarse y muchas cestas con sobras; todos experimentaron otro milagro cuando un pequeño y sencillo regalo alimentó a la multitud. Con el aliento de Jesús, los discípulos se transformaron, aprendiendo a confiar y al ver de la escasez a la abundancia, de la preocupación a la esperanza.

Ahí reside el verdadero milagro: aprender a confiar en que las acciones de uno o unos pocos, cuando se dan por gracia, pueden satisfacer o incluso superar

una necesidad que inicialmente parece insuperable. "No es posible" se convirtió en un poderoso recordatorio de lo que podemos ser y ofrecer cuando permitimos que Dios actúe a través de nosotros.

Recientemente, me he acordado de acciones que dieron lugar a resultados que nunca esperé o anticipé. Me he dado cuenta de que he sentido la misma esperanza y gracia que permitió a los discípulos distribuir alimentos mucho después de que se hubieran agotado sus provisiones. Cuando milagros como ese llegan a su plenitud, a cada uno de nosotros se nos infunde la esperanza y la gracia de la creencia que necesitamos para persistir, para satisfacer las necesidades y para marcar la diferencia. Cuando la necesidad está en todas partes, el Evangelio de hoy nos desafía a no sentirnos abrumados, sino a reconocer nuestra propia capacidad para marcar la diferencia y confiar en la esperanza de que los pequeños dones pueden transformar de maneras aún invisibles.



Mary es feligrés desde hace más de 20 años. Ella coordina los bautismos en ambos sitios de la iglesia y está involucrada en muchos ministerios. Obtuvo su Maestría en Estudios Pastorales de Loyola en 2018.

Parish Life / Vida parroquial



This Week at St. John XXIII Parish Esta semana en la Parroquia de San Juan XXIII

| Day/Date | Time | Meetings & Events | Location |
|--------------------|------------|--|----------------------------|
| Sunday, July 28 | 3:00 p.m. | Eucharistic Adoration | Chapel SM |
| Monday, July 29 | 7:00 p.m. | Migrant Ministry Family Support Team Meeting | Dining Room SN |
| | 7:00 p.m. | Reunión mensual de lectores | Sacristy SN |
| | 8:00 p.m. | AA Group | Oldershaw Hall SN |
| Tuesday, July 30 | 7:30 p.m. | AA Group | Lower Level 1 SM |
| Wednesday, July 31 | 7:00 p.m. | Men's Prayer Group | Music Room SN |
| | 7:00 p.m. | Reunión de coordinadores de Círculo de Oración | Capilla SN |
| Thursday, August 1 | 10:00 a.m. | Quilting Ministry | Gathering Space SM |
| | 7:00 p.m. | Prayer Shawl Ministry | Parlor SN |
| | 8:00 p.m. | AA Group | Living Room SM |
| Friday, August 2 | 8:30 a.m. | Eucharistic Adoration | Church SM |
| | 5:00 p.m. | SPRED for Children | St. Germain Room SN |
| | 5:30 p.m. | Youth Group | Youth Room SN |
| | 7:00 p.m. | Círculo de Oración | Capilla SN |
| | 7:00 p.m. | Junta de Ujieres | St. Francis Room SN |
| | 7:30 p.m. | Haitian Community Adoration | Church SM |
| | 7:30 p.m. | Esprit d'Amour Charismatic Prayer Group | Gathering Space SM |
| Saturday, August 3 | 10:30 a.m. | Bautismo | Iglesia SN |
| | 4:30 p.m. | AA Group | St. Germain Room SN |
| | 7:00 p.m. | Charla de parejas | Sálón social SN |

SM = St. Mary Church
SN = St. Nicholas Church

Saturday Vigil Changes

Remember: The new location schedule for the St. John XXIII 5 p.m. Saturday Vigil Mass will go into effect next Saturday, August 3, 2024.

August 3, 2024 - September 28, 2024
St. Mary Church

October 5, 2024 - March 29, 2025
St. Nicholas Church

April 5, 2025 - September 27, 2025
St. Mary Church

Cambios en la Vigilia del Sábado

Recuerde: Este es el nuevo calendario y lugar para la Vigilia del sábado de San Juan XXIII a las 5 p.m. efectivo el próximo sábado 3 de agosto de 2024.

3 de agosto 2024 - 28 de septiembre 2024
Iglesia de Santa María

5 de octubre 2024 - 29 de marzo 2025
Iglesia de San Nicolás

5 de abril 2025 - 27 de septiembre 2025
Iglesia de Santa María

New Parish Management System

Good things are on the way!

We are excited to announce that, over the next several months, we will be rolling out ParishStaq, our new parish management system! Among *many* other helpful features, this new system will make it easier to



- ◆ Make recurring or one-time gifts to the parish or to a special fund (replacing Faith Direct)
- ◆ See and update your family contact information and search an online parish directory
- ◆ Register for religious education or faith formation
- ◆ Receive ministry- or group-specific information that's relevant to you
- ◆ Reserve a room and request publicity for an event

Right now, we're working on getting the financial side of things set up through ParishStaq's donation platform, Pushpay. It is our goal to complete the transition from Faith Direct to Pushpay by September 22, 2024. That's less than 60 days away!



Starting this weekend, you can try out the new donation platform by scanning the QR code or visiting stjohn23evanston.org/give. Creating an account is easy—our parish operations staff tested it out, and we were able to make our accounts and donate for the first time in an average of three minutes! All you need is your phone and, for the first transaction, a credit or debit card. (Just make sure your phone is on silent if you're in Mass!) Then, simply scan the QR code and follow the prompts.



Recurring donors: Thank you so much for your consistent generosity to the parish! You should receive an email with instructions on how to switch your recurring donation from Faith Direct to Pushpay.

We truly believe that this can be a wonderful tool for our parish, and we can't wait to share more about the community aspects of the new system in the coming weeks. We thank you for your open mind and heart and your willingness to learn and grow with us. St. John XXIII, pray for us as we enter this new chapter!

Nuevo sistema de información parroquial

¡Buenas cosas están en camino!

En los próximos meses pondremos en marcha ParishStaq, nuestro nuevo sistema de información parroquial. Entre *muchas* otras funciones útiles, este nuevo sistema hará que sea más fácil

- ◆ Hacer donaciones periódicas o únicas a la parroquia o a un ministerio en especial (reemplazando Faith Direct)
- ◆ Ver y actualizar su información de contacto y buscar en el directorio parroquial en línea
- ◆ Inscribirse en la educación religiosa
- ◆ Recibir información específica del ministerio o grupo que sea relevante para usted
- ◆ Reservar una sala o publicidad para un evento

Ahora estamos trabajando en la configuración de la parte financiera a través de la plataforma de donaciones de ParishStaq, Pushpay. Nuestro objetivo es completar la transición de Faith Direct a Pushpay para el 22 de septiembre de 2024.

¡Faltan menos de 60 días!

A partir de este fin de semana, puede dirigirse a stjohn23evanston.org/donar o escanear el código QR para probar la nueva plataforma de donaciones. Crear una cuenta es fácil: el personal de operaciones de nuestra parroquia lo ha probado y hemos podido crear nuestras cuentas y donar por primera vez en por media de tres minutos. Todo lo que necesitas es tu teléfono y, para la primera transacción, una tarjeta de crédito o débito. Basta con escanear el código QR y seguir las instrucciones.

Donantes recurrentes: ¡Gracias por su constante generosidad con la parroquia! Debería recibir un correo electrónico con instrucciones sobre cómo cambiar su donación recurrente de Faith Direct a Pushpay.

Realmente creemos que esto puede ser una herramienta maravillosa para nuestra parroquia, y no podemos esperar para compartir sobre la partes de comunidad del nuevo sistema en las próximas semanas. Les agradecemos su mente y corazón abiertos y su voluntad de aprender y crecer con nosotros. San Juan XXIII, ¡ruega por nosotros!

Marriage Enrichment Opportunities

Bishop Bartosic has requested that Vicariate II pastors share this information about upcoming marriage enrichment opportunities with their parishes. In his note to our parish, the bishop wrote, "I'm familiar with both programs, and can personally vouch for them, as well as for the people who lead them."

Worldwide Marriage Encounter: "Learn the art of living your marriage journey." A Worldwide Marriage Encounter weekend experience focuses on what's important in your marriage and provides the tools to live a beautiful journey together. It is intended for any married couple who desires a richer, fuller life together. (Bishop Bartosic noted that it's primarily geared toward couples whose marriage is "in pretty good shape.") The weekend experience is not a retreat, group therapy, or marriage counseling. It provides a quiet, meditative environment for couples to focus on one another and their relationship. Upcoming dates include September 6-8, October 11-13, and February 14-17 in Geneva, IL, and November 16-17 in Crest Hill, IL. Visit wwme.org or call 888.574.5653 to learn more and apply.

Retrouvaille: Is your marriage tearing you apart? Retrouvaille may be the answer. If your marriage has become troubled or stressed, or if your relationship has grown cold or distant—if you are thinking of separation or divorce, or if you are already separated or divorced, but you want to try again, Retrouvaille is the program that can help you. Upcoming dates include August 9-11 in Milwaukee, September 13-15 in Joliet, October 18-20 in Chicago, and December 6-8 in Minneapolis. To learn more or register, visit helpourmarriage.org or call 800.470.2230 or 224.534.9235. Please be assured that all names are kept in the strictest confidence and there are no group discussions.

Enriquecimiento Matrimonial

El Obispo Bartosic ha pedido a los párrocos del Vicariato II que compartan con sus parroquias esta información sobre las próximas oportunidades de enriquecimiento matrimonial. En su nota a nuestra parroquia, el obispo escribió: "Estoy familiarizado con ambos programas, y puedo responder personalmente por ellos, así como por las personas que los dirigen."

Encuentro Matrimonial Mundial: "Aprende el arte de vivir tu camino matrimonial". Una experiencia de fin de semana de Encuentro Matrimonial Mundial se centra en lo que es importante en tu matrimonio y proporciona las herramientas para vivir un hermoso viaje juntos. Está dirigido a cualquier pareja casada que desee una vida en común más rica y plena. (El obispo Bartosic señaló que está dirigido principalmente a parejas cuyo matrimonio está "en bastante buena forma"). La experiencia del fin de semana no es un retiro, terapia de grupo o asesoramiento matrimonial. Proporciona un entorno tranquilo y meditativo para que las parejas se centren en el otro y en su relación. Hay una experiencia en español en Chicago del 13 al 15 de septiembre. Visite wwme.org o llame al 888.574.5653 para obtener más información e inscribirse.

Retrouvaille: ¿Su matrimonio le está destrozando? Retrouvaille puede ser la respuesta. Si su matrimonio se ha vuelto problemático o estresado, o si su relación se ha vuelto fría o distante—si está pensando en la separación o el divorcio, o si ya está separado o divorciado, pero quiere intentarlo de nuevo, Retrouvaille es el programa que puede ayudarle. Hay un programa en español en Detroit del 18 al 20 de octubre. Para obtener más información o inscribirse, visite helpourmarriage.org o llame al 800.470.2230 o al 224.534.9235. Tenga la seguridad de que todos los nombres se mantienen en la más estricta confidencialidad y no hay discusiones de grupo.

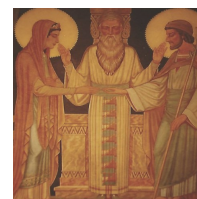


Charla de Parejas

Sábado 3 de agosto a las 7 p.m. en el salón social

Presentador: José Grau

Tema: Los pequeños detalles en el matrimonio



Para más información: Jaime y Leonor Rojas (847.293.1532 o 847.902.4051)



NORTH SIDE KAIROS 24

AUGUST 8-11, 2024

A COLLABORATIVE EFFORT BY CHICAGO PARISHES
FOR OVER 20 YEARS

UNA COLABORACIÓN DE LAS PARROQUIAS DE
CHICAGO DESDE HACE MÁS DE 20 AÑOS

REGISTER TODAY!

An experience for teens who have just completed their sophomore, junior or senior years of high school. On Kairos, you are invited to reflect on relationships with yourself, friends, family and God.



¡REGÍSTRESE HOY!

Una experiencia para adolescentes que han terminado su segundo, tercer o cuarto año de preparatoria. En Kairós, está invitado a reflexionar sobre las relaciones contigo mismo, con los amigos, con la familia y con Dios

For more information visit | Para más información, visite
bit.ly/NSkairos24

Questions? ¿Preguntas?
Contact alroman@archchicago.org

Teens: Join **North Side Kairos '24** at the Bellarmine Jesuit Retreat House in Barrington from **Thursday, August 8 - Sunday, August 11!** The cost of the retreat, including meals, is \$260. Payment plans and scholarships can be arranged; **money should NOT be a reason to skip a retreat like this one, which can be such an important part of a young person's journey.** Scan the QR code above or contact Alex Roman to learn more. Don't wait! Registration ends this Wednesday, July 31.

Jóvenes: ¡Únete a **North Side Kairos '24** en Barrington en el Bellarmine Jesuit Retreat House del **jueves 8 de agosto - domingo 11 de agosto!** El costo del retiro, incluyendo las comidas, es de \$260. Se pueden organizar planes de pago y becas; **el dinero NO debe ser una razón para faltar a un retiro como éste, que puede ser una parte tan importante del camino de un joven.** Contacta con Alex para obtener más información e inscribirse. ¡Date prisa! La inscripción finaliza este miércoles.

Collections Report

Sunday Collections (July 2023 - June 2024)

Informe de las colectas

Colectas dominicales (julio 2023 - junio 2024)

| | Actual Collections Recaudación real | Budgeted Collections Recaudación presupuestada | Difference Diferencia |
|--|--|---|--------------------------|
| June 2024 | \$69,109 | \$94,127 | - (\$25,108) |
| Fiscal Year Total / Total del año fiscal (July 2023 - June 2024) | \$998,930 | \$1,129,524 | - (\$130,594) |

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



Save the date

KNOW THY NEIGHBOR: CONNECTING WITH CHICAGO'S CATHOLIC CAMPAIGN FOR HUMAN DEVELOPMENT

Join us for conversation with CCHD Grantees, appetizers and an open bar!

September 13, 2024 | 6 – 8 p.m.

Old St. Mary's Church

RSVP here: bit.ly/CCHDneighbor.



Reserva la fecha

CONOCE A TU PRÓJIMO: CONECTANDO CON LA CAMPAÑA CATÓLICA PARA EL DESARROLLO HUMANO DE CHICAGO

¡Acompáñanos para una conversación con los beneficiarios de la CCHD, aperitivos y barra libre!

13 de septiembre de 2024 | 6 – 8 p.m.

Iglesia Old St. Mary's

Confirmar la asistencia aquí: bit.ly/CCHDneighbor.



POPE JOHN XXIII

2024 SCHOOL ADMISSION



3 YEAR OLD TO 8TH GRADE

EASY REGISTRATION
www.popejohn23.org

10:1 STUDENT TO TEACHER RATIO

PERSONALIZED INSTRUCTION

EXTENDED CARE 7AM-6PM

ENRICHMENT OPPORTUNITIES

FAITH VALUES

PK-8TH GRADE FOREIGN LANGUAGE



INQUIRE NOW

847-475-5678

admissions@popejohn23.org



POPE JOHN XXIII ALUMNI

WE ARE ALWAYS THRILLED TO HEAR FROM OUR ALUMNI FROM PJ23 (ST. NICK'S AND ST. MARY'S).



PLEASE FILL OUT THE FORM TO SUBMIT YOUR CONTACT INFORMATION FOR OUR ALUMNI DATABASE.

Panther Pride

Latinos en Evanston Northshore (LENS): Oportunidades para aprender inglés a YWCA

Advanced ESL Book Club

When: Saturdays at 1:30 p.m., July 13 - August 31

Where: YWCA, 1215 Church St, Evanston

What: Our LENS ESL instructor would like to read *The Circuit* by Francisco Jiménez with you. **If your English is good enough that you can understand this, then you are ready to read this book!**

In this club, you will discuss the book with other English learners, learn new vocabulary in a realistic context, notice grammar in a real context, ask questions, and experience the joy of reading a wonderful story!

The book is available on Amazon or for download on a tablet. The teacher suggests purchasing a copy. Please bring a notebook, the book, a highlighter, a pen, and your enthusiasm to the club!

Aprenda Inglés Básico

Inicio de clases: Sábado, 13 de julio 2024

Hora: 11:30 a.m. - 1 p.m.

Lugar: YWCA, 1215 Church St, Evanston

Información: Nivel básico - este curso está destinado a personas que tienen poco o ningún conocimiento del idioma inglés. La instructora es norteamericana bilingüe. Este curso tiene ocho clases los sábados y no hay cuidado de niños. Solo adultos mayores de 18 años.

¡Regístrate ahora! El program es gratis pero cupo limitado. Escanea el código QR or envia un correo electrónico a latinosenevanston.ns@gmail.com.

